

## **Animal Health Requirements for beef, beef offal and their products to be exported to Japan from Sweden**

Animal Health Requirements for beef, beef offal and their products to be exported to Japan from Sweden are as follows:

### **1. Definitions**

For the purpose of the animal health requirements;

1·(1) "cattle" means  
bovine (*Bos taurus* and *Bos indicus* only).

1·(2) "beef and beef offal and their products" means  
meat and viscera derived from cattle which meet all conditions and specifications described in "Standards for slaughter of cattle and processing of beef, beef offal and their products eligible for export to Japan – Export Verification Program" as attached in Annex 3.

1·(3) "the exported beef to Japan" means  
beef, beef offal and their products to be exported to Japan from Sweden.

1·(4) "outbreak" means  
detection of specific pathogen, antigen or antibody of the disease as well as appearance of animal showing clinical signs of the diseases.

1·(5) "the Japanese animal health authorities" means  
Animal Health Division, Food Safety and Consumer Affairs Bureau, Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan.

1·(6) "the third free countries etc." means  
countries and zones approved by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan for the export of meat etc. to Japan and that are listed in Annex 2.

1·(7) "the specified countries" means  
countries approved by the Ministry of agriculture, Forestry and Fisheries of Japan for the export of beef and beef offal to Japan other than third free countries as listed in Annex 2 - 4.

1·(8) "the designated facilities" means  
the slaughterhouses, meat processing facilities and storage facilities, etc. which are designated by the competent authorities of Sweden (or the government authorities of the third free countries etc. or the specified countries in case of Article 2-(2) of Annex 1) as facilities which meet all the requirements in Articles 1 to 4 of Annex 1, in Annex 3 and Annex 4 for the exported beef to Japan.

### **2. General requirements**

2·(1) Sweden is free from Foot and mouth disease (FMD) and Rinderpest, and vaccination against FMD and Rinderpest is legally prohibited in Sweden.

2·(2) Importation of cloven-hoofed animals that have been vaccinated against FMD and Rinderpest is completely prohibited in Sweden.

2·(3) The Government of Sweden will continue to maintain measures to prevent introduction, control spread, and detect Bovine spongiform encephalopathy (BSE). These measures include SRM removal, effective feed ban, and a surveillance program. In case that the Government of Sweden intends to amend or abolish the regulations or measures on BSE, the Authorities of Sweden should inform the Japanese

animal health authorities of the fact in advance.

2·(4) The exported beef to Japan must be slaughtered, produced and stored only in the designated facilities.

### **3. Notification of the designated facilities**

3·(1) The competent authorities of Sweden must inform the Japanese animal health authorities of the name, activities, address and establishment number of the designated facilities in advance of the shipment of the exported beef to Japan from the said facilities. The list of the designated facilities will be maintained and updated by the competent authorities of Sweden as changes in facility status occur.

The competent authorities of Sweden must confirm through an ordinary monitoring or periodic audit that the designated facilities are fulfilling the required conditions in Annex 1, Annex 3 and Annex 4.

If during ordinary monitoring or periodic audits of the designated facilities, the competent authorities of Sweden identify a serious noncompliance with the conditions in Annex 1, Annex 3 and Annex 4 the competent authorities of Sweden must immediately stop certification of the exported beef to Japan from the said facilities, and must inform the Japanese animal health authorities of the name, activities, address and establishment number of the said facilities. Thereafter, the competent authorities of Sweden are to revoke the designation of the said facilities.

After verifying that acceptable corrective actions have been taken and informing the Japanese animal health authorities of the corrective actions taken by the competent authorities of Sweden, the competent authorities of Sweden may re-designate the revoked facilities as the designated facilities.

A system-wide problem such as repeated serious noncompliance may result in the suspension of the animal health requirements.

### **4. Requirements for shipment**

4·(1) The exported beef to Japan must have been handled at the designated facilities in such a way as to prevent contamination with any causative agents of animal infectious diseases. Clean and sanitary wrappings and/or containers such as cardboard boxes must be used to pack the exported beef to Japan.

4·(2) If an outbreak of FMD or Rinderpest is confirmed in Sweden, the competent authorities of Sweden must immediately stop certification of the exported beef to Japan.

If the exported beef to Japan has been certified and in transit to Japan at the time of the outbreak, the shipment will be prohibited entry into Japan, except where the competent authorities of Sweden can demonstrate that the shipment definitely bears no relation (such as, time of shipment, region of origin, route of transit) to the outbreak of the said diseases.

4·(3) If a BSE case is detected in Sweden and it is epidemiologically related to the exported beef to Japan, the competent authorities of Sweden must immediately notify the Japanese animal health authorities with the relevant information.

4·(4) In the case where the exported beef to Japan is transported to Japan by way of third countries, the exported beef to Japan must be stored in an enclosed ocean/air vessel container. The competent authorities of Sweden must close the container with an official seal, which is apparently distinguishable from those of the other countries/regions than Sweden. The form of official seal must be approved in advance by the Japanese animal health authorities. In case the official seal with the container had been broken or removed prior to the time of import inspection after arrival in Japan, the exported beef to Japan in question may be prohibited to import into Japan.

## **5. Requirements for the exported beef to Japan**

5·(1) Cattle slaughtered for the production of the exported beef to Japan (hereinafter referred to as "the slaughtered cattle") must have been born and raised only in Sweden, or directly and legally imported from the specified countries listed in Article 4 of Annex 2 and raised in Sweden, or directly and legally imported from the third free countries etc. (except for BSE affected countries/regions) listed in Article 1 of Annex 2 and raised in Sweden.

Beef, beef offal and their products that are directly and legally imported from the specified countries in Article 4 of Annex 2 or the third free countries etc. (except for BSE affected countries/regions) in Article 1 of Annex 2, excepts in containers sealed with serially numbered seals of the national government of the specified countries or the third free countries etc. and accompanied by the certificate issued by the specified countries in Article 4 of Annex 2 or the third free countries etc. and completely meet all the requirements in Article 2 of Annex 1 can also be used for the production of the exported beef to Japan.

5·(2) The slaughtered cattle were not suspect or confirmed BSE cases, or cohorts of BSE cases, as defined in the Terrestrial Animal Health Code adopted by the World Organisation for Animal Health (WOAH).

The "cohorts of BSE cases" are to be deleted in this Article 5·(2) from April 1, 2024.

5·(3) The slaughtered cattle were found to be sound and healthy as a result of ante mortem veterinary inspections conducted by official inspectors and post-mortem inspection conducted by the official veterinarian or official auxiliary inspector under the supervision of the official veterinarian of competent authority of Sweden in the designated facilities at the time of slaughter.

5·(4) The exported beef to Japan has been handled at the designated facilities in such a way as to prevent contamination with any causative agents of animal infectious diseases until shipment to Japan.

## **6. Audit by the Japanese animal health authorities**

6·(1) The Japanese animal health authorities can evaluate Sweden's regulatory system through a representative sample of the designated facilities etc. and audit the original relevant records etc. as part of a system audit of Sweden's regulatory requirements and these animal health requirements.

When it is found that the animal health requirements and Sweden's regulatory requirements have not been met at the designated facilities, the competent authorities of Sweden must immediately stop certification of the exported beef to Japan from the said facilities.

If the competent authorities of Sweden verify corrective actions at the said facilities, the competent authorities of Sweden may re-designate the revoked facilities as the designated facilities after informing the Japanese animal health authorities of the corrective actions verified by the competent authorities of Sweden.

A system-wide problem such as repeated serious noncompliance may result in the suspension of the animal health requirements.

## **7. Requirements for casings**

7·(1) In case the exported beef product to Japan uses natural casings, the natural casings must satisfy all the requirements stipulated in Annex 4.

**8. Issue of health certificate**

8·(1) The competent authorities of Sweden must be responsible for issuing the health certificate for the exported beef to Japan, stating the following items in detail in English, after confirming the exported beef to Japan complies with the animal health requirements;

- (i) Name, address, activities and establishment number of the designated facilities (in case the relevant procedures such as slaughtering and processing were not done at the same designated facility, each of the facilities at which the beef to be exported to Japan has been dealt with must be described on this certificate)
- (ii) Period of slaughter, processing/cutting and packaging
- (iii) Whether casing is used, and the kind of casings (natural or artificial)
- (iv) In case natural casing is used, the details described in Annex 4
- (v) Origin of animals (in case cattle were imported from the third free countries or the specified countries)
- (vi) Date of import (in case cattle and beef were imported from the third free countries or the specified countries)
- (vii) Date, authority name and place of issue of the health certificate, and name and title of signer
- (viii) Identification number of the seal applied to the container (in case the container is sealed by the official seal approved by the Japanese animal health authorities in accordance with Article 4·(4)).
- (ix) Each required condition of Articles 5·(1) to 5·(4).

8·(2) These Animal health requirements for beef and beef offal and their products to be exported to Japan from Sweden come into effect from 27 December 2023.

## **Annex 1. Requirements for the designated facilities**

1. Cloven-hoofed animals which can be handled at the designated facilities must be born and raised only in Sweden (except for cervid animals epidemiologically related to the outbreak of Chronic wasting disease (CWD), and except for pigs epidemiologically related to the outbreak of African swine fever (ASF) or Classical swine fever (CSF)), or must be directly imported to Sweden from the third free countries etc. or the specified countries as listed in Annex 2 (in the case of cloven-hoofed animals other than deer and pigs, in Article 1 and Article 4 of Annex 2; in the case of deer, in Article 2 of Annex 2; in the case of pigs, in Article 3 of Annex 2) and meet all of the following requirements 1-(1) to (4).

1-(1) The said animals must be born and raised only in the third free countries etc. or the specified countries.

1-(2) The said animals must be free from any evidence of animal infectious diseases as a result of export inspection conducted by the animal health authorities of the third free countries etc. or the specified countries.

1-(3) The said animals must be directly imported to Sweden from the third free countries etc. without transiting through countries other than the said third countries etc. or the specified countries and must be accompanied by inspection certificates issued by the government authorities of the third free countries etc. or the specified countries.

1-(4) The said animals must be free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the animal health authorities of Sweden.

2. The meat etc. which can be handled at the designated facilities must originate from cloven-hoofed animals that were born and raised only in Sweden (except for cervid meat and viscera epidemiologically related to the outbreak of Chronic wasting disease (CWD), and except for pig- meat and -viscera epidemiologically related to the outbreak of ASF or CSF), and be handled only at the designated facilities in Sweden, or must be directly imported to Sweden from the third free countries etc. or the specified countries as listed in Annex 2 (in the case of the meat, etc. derived from cloven-hoofed animals other than deer and pigs, in countries listed in Article 1 and Article 4 of Annex 2; in the case of deer meat, etc., in countries listed in Article 2 of Annex 2; in the case of pig meat, etc. in Article 3 of Annex 2) and meet all of the following requirements 2-(1) to (4).

2-(1) The imported meat etc. must be derived from cloven-hoofed animals that were born and raised only in the third free countries etc. or the specified countries.

2-(2) The imported meat etc. must be handled only at the designated facilities in the third free countries etc. or the specified countries and be derived from cloven-hoofed animals that were free from any evidence of animal infectious diseases as a result of ante- and post-mortem inspections conducted by official veterinarians of the third free countries etc. or the specified countries.

2-(3) The imported meat etc. must be directly and legally imported to Sweden from the third free countries etc. or the specified countries without transiting through countries other than the said third free countries etc. or the specified countries, except in containers sealed with serially numbered seals of the national government of the said third free countries etc. or the specified countries and must be accompanied by health certificates issued by the government authorities of the third free countries etc. or the specified countries.

2-(4) The imported meat etc. must have been free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the competent authority and must be directly transferred into the designated facilities in Sweden after the said inspection.

3. If the designated facilities are storage facilities and satisfy the following conditions, they can be designated as storage facilities to handle the exported beef to Japan. In this case the said designated facilities may be used only for the temporary storage of final products until shipment.

3·(1) The exported beef to Japan which is handled in the storage facilities must be completely wrapped and boxed, and must be completely isolated from any meat etc. other than products which comply with Article 2 above.

3·(2) The exported beef to Japan must be handled to prevent cross contamination with any meat etc. other than products complying with Article 2 above.

4. The species, quantities, production areas and date of handling (and, in case of handling animals or meat imported from the third free countries etc. or the specified countries, the name of the country/zone of origin and date of import) must be recorded on the original records at the designated facilities. The original records must be kept for at least two years at the designated facilities.

5. In case of an outbreak of FMD, Rinderpest, ASF or CSF in a third free country etc. or a specified country, the competent authorities of Sweden must immediately suspend the shipment of the exported beef to Japan from all the designated facilities which handle cloven-hoofed animals and their meat etc. (for ASF and CSF, limited to pigs and pig meat) imported from the said third free country etc. or the said specified country and inform the Japanese animal health authorities of the suspension.

The exported beef to Japan that is then en route to Japan may be prohibited from being released into Japan, except for beef that definitely has no epidemiological relation to the outbreak of the said diseases.

The shipping prohibition of the exported beef to Japan described above must be resumed either in case the Japanese animal health authorities has confirmed that the third free countries etc. concerned are free from the said diseases or in case the competent authorities of Sweden suspended the entrance of cloven-hoofed animals and their meat etc. into the designated facilities from the said third free countries etc. and informed the Japanese animal health authorities of the said prohibition. (In any case, no shipment must be permitted of beef that is epidemiologically related to the outbreak of the said diseases.)

**Annex 2. The third free countries etc.**

1. The third free countries in respect of cloven-hoofed animals (other than cervid animals and pigs) and their meat etc. (Countries or zones approved as free from Rinderpest, FMD and BSE and eligible to export to Japan by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan)

Update information on the MAFF official website at the following URL:  
<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

2. The third free countries etc. in respect of cervid animals and deer meat (countries or zones approved as free from Rinderpest, FMD and Chronic wasting disease and eligible to export to Japan by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan or the Japanese animal health authorities)

Update information on the MAFF official website at the following URL:  
<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

3. The third free countries etc. in respect of pigs and pig meat (countries or zones approved as free from Rinderpest, FMD, African swine fever and Classical swine fever and eligible to export to Japan by the Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries of Japan or the Japanese animal health authorities)

Update information on the MAFF official website at the following URL:  
<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

4. The specified countries for export beef and beef offal to Japan other than the third free countries

Update information on the MAFF official website at the following URL:  
<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/eligible-bse-country.html>

**Annex 3. Requirements for the designated facilities by MHLW**

**Standards for slaughter of cattle and processing of beef, beef offal  
and their products eligible for export from Sweden to Japan**

***Export Verification Program EVP***



#### **Annex 4. Additional animal health requirements for casings used for the exported beef, beef offal and their products to Japan from Sweden**

In case the exported beef, beef offal and their products to Japan from Sweden use casings, the competent authority of Sweden must issue the kind of casing (natural or artificial) on the certificate.

##### **In case the natural casings are derived from cattle, sheep and goat:**

1. The natural casings must be derived from ruminants which were born and raised in the countries other than the countries listed in following URL.

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html>

2. The natural casings are free from any infectious diseases in ruminants as a result of ante mortem veterinary inspections conducted by official inspectors and post-mortem inspection conducted by the official veterinarian or official auxiliary inspector under the supervision of the official veterinarian of competent authority of Sweden.

- a) If the natural casings for the production of exported meat products are imported from the third countries, the natural casings must have been free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the official inspectors of the competent authority of Sweden or EU member states or confirmation of the health certificates issued by the government of the country of origin.
- b) If the natural casings for the production of exported meat products are originated from another EU member state, the ante- and post-mortem inspection is conducted by the competent authority of the EU member state responsible at dispatch prior to shipment to Sweden.

3. In the case that the natural casings are derived from the ruminants originated from the countries other than the countries free from Rinderpest and FMD (<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>), they must be, after processing, salted for at least 30 days with dry salt (NaCl), saturated brine ( $Aw < 0.80$ ), or phosphate supplemented dry salt containing 86.5 percent NaCl, 10.7 percent  $Na_2HPO_4$  and 2.8 percent  $Na_3PO_4$  (weight/weight/weight) in the sealed container and must be kept at a temperature of greater than 12°C during this entire period.

4. Natural casings have been handled only at the facilities approved (hereinafter referred to as “approved casing facilities”) by the competent authority of Sweden as the ones which handle only casings described in items 1, 2 and 3. (In case of the casings imported from the third countries, this provision must apply to the casing facilities in the exporting countries.)

5. The competent authority of Sweden must inform the Japanese animal health authority of the name, address, approval number of the Swedish approved casing facilities in advance.

6. The competent authority of Sweden must issue veterinary health certificates for the exported meat products using natural casing to Japan, stating the following items in English:

- 1) Items 1, 2 and 3
- 2) The kind of casings (natural or artificial), country of origin (name of the country where animals to be used for production of casings were born and raised) and animal species
- 3) Name, address, and approval number of approved casing facilities

##### **In case the natural casings are derived from pig:**

1. The natural casings are free from any animal infectious diseases as a result of ante-mortem veterinary inspections conducted by official inspectors and post-mortem inspection conducted by the official veterinarian or official auxiliary inspector under the supervision of the official veterinarian of the competent authority of Sweden.

- a) If the natural casings for the production of exported meat products are imported from the third countries, the natural casings must have been free from any evidence of animal infectious diseases as a result of import inspection conducted by the official inspectors of competent

authority of Sweden or EU member states or confirmation of the health certificates issued by the government of the country of origin.

- b) If the natural casings to produce exported meat products are originated from another EU member state, the ante- and post- mortem inspection is conducted by the competent authority of the EU member state responsible at dispatch prior to shipment.

2. In the case that the natural casings are derived from the animals originated from the countries other than the countries free from Rinderpest, FMD, CSF and ASF (<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>), they must be, after processing, salted for at least 30 days either with phosphate supplemented dry salt or saturated brine ( $A_w < 0.80$ ) containing 86.5 percent NaCl, 10.7 percent  $\text{Na}_2\text{HPO}_4$  and 2.8 percent  $\text{Na}_3\text{PO}_4$  (weight/weight/weight) in the sealed container and must be kept at a temperature of greater than 20°C during this entire period.

3. The natural casings have been handled only at the facilities approved (hereinafter referred to as “approved casing facilities”) by the animal health authority of Sweden as the ones which handle only natural casings described in items 1 and 2. (In case of the natural casings imported from the third countries, this provision must apply to the casing facilities in the exporting countries.)

4. The competent authority of Sweden must inform the Japanese animal health authority of the name, address, approval number of the Sweden approved casing facilities in advance.

5. The competent authority of Sweden must issue veterinary health certificates for the exported meat products using natural casing to Japan, stating the following items in English:

- 1) Items 1 and 2
- 2) The kind of casings (natural or artificial), country of origin (name of the country where animals to be used for production of casings were born and raised)
- 3) Name, address and approval number of Swedish approved casing facilities

スウェーデンから日本向けに輸出される牛肉、牛の内臓及び牛肉製品の家畜衛生条件  
(仮訳)

スウェーデンから日本向けに輸出される牛肉、牛の内臓及び牛肉製品の家畜衛生条件は以下のとおり。

1. (定義)

本条件の適用において、以下の通り定義する。

1・(1) 「牛」

牛科の動物 (*Bos taurus* 、 *Bos indicus* のみ。)

1・(2) 「牛肉、牛の内臓及び牛肉製品」

牛由来の肉及び内臓であり、別添 3 の「スウェーデンから日本向けに輸出可能な牛のと畜ならびに牛肉、牛の内臓及び牛肉製品の加工の基準-輸出証明プログラム」に規定された条件を満たすもの。

1・(3) 「日本向け輸出牛肉」

スウェーデンから日本向けに輸出される牛肉、牛の内臓及び牛肉製品。

1・(4) 「発生」

当該疾病の臨床症状を示した動物の出現、当該疾病に対する病原体、抗原又は抗体が検出されること。

1・(5) 「日本国家畜衛生当局」

農林水産省消費・安全局動物衛生課。

1・(6) 「第 3 清浄国等」

日本国農林水産省が食肉等の日本への輸出を認めている別添 2 に掲げる国/地域

1・(7) 「特定国」

日本国農林水産省が日本への牛肉及び牛の内臓の輸出を認めている別添 2 - 4 に掲げる第 3 清浄国以外の国/地域

1・(8) 「指定施設」

別添 1 の 1 から 4 の条件、別添 3、別添 4 を充足できるものとしてスウェーデン当局（又は別添 1 の 2. (2) においては当該第 3 清浄国等又は特定国の政府機関）により指定された日本向け輸出牛肉を取り扱うためのと畜場、食肉加工施設及び保管施設等。

2. (一般条件)

2・(1) スウェーデンにおいては、口蹄疫及び牛疫の発生がなく、かつ、口蹄疫及び牛疫のワクチン接種が法的に禁止されていること。

2・(2) スウェーデンにおいては、口蹄疫及び牛疫のワクチン接種を受けた偶蹄類の動物の輸入が禁止されていること。

2・(3) スウェーデン政府は牛海綿状脳症（BSE）の侵入防止、まん延防止及び摘発のための措置を継続する。これら措置にはSRM除去、効果的な飼料規制及びサーベイランスプログラムが含まれる。スウェーデン政府がBSEに関する規則・対策の改廃を行う場合、スウェーデン政府は事前に日本国家畜衛生当局に通報すること。

2・(4) 日本向け輸出牛肉は、指定施設において、と畜、加工及び保管されたものであること。

### 3. (指定施設の通知)

3・(1) スウェーデン当局は、指定施設の名称及びその機能、所在地及び指定番号を、当該施設から日本向け輸出牛肉が輸出される前に、日本国家畜衛生当局に事前に通知すること。指定施設リストはスウェーデン当局により維持され、施設の資格に変更があれば更新される。

スウェーデン当局は、日常のモニタリングや定期的な査察により、指定施設が別添1、別添3及び別添4の条件を充足していることの確認を行うこと。

指定施設の日常のモニタリングや定期的な査察によりスウェーデン当局が別添1、別添3及び別添4の条件に重大な遵守違反を発見した場合には、当該指定施設からの日本向け輸出牛肉の証明書発行を直ちに停止するとともに、当該指定施設の名称及びその機能、所在地並びに指定番号を日本国家畜衛生当局に通知すること。その後に、スウェーデン当局は当該指定施設の指定を取り消すこと。

スウェーデン当局により満足できる是正措置がとられたことが証明され、日本国家畜衛生当局に是正措置について情報提供された後に、スウェーデン当局は指定が取り消された施設を指定施設として再指定することができる。

重大な遵守違反が繰り返されるようなシステム全般に係る問題により本家畜衛生条件は停止され得る。

### 4. (船積み条件)

4・(1) 日本向け輸出牛肉は、指定施設において家畜の伝染性疾病の病原体に汚染されることを防止する方法で取り扱われること。日本向け輸出牛肉は清潔かつ衛生的な包装、カートンボックス等の容器で梱包されること。

4・(2) スウェーデンにおいて口蹄疫及び牛疫の発生があった場合は、スウェーデン当局は日本向け輸出牛肉の証明書発行を直ちに停止すること。

当該疾病の発生時に日本向け輸出牛肉の証明書発行がなされ日本向け輸送の途中の場合には、スウェーデン当局が当該船積みと当該疾病の発生との関係がないことを明確に示すことができる場合（出荷時間、原産地、輸送経路等）を除き、当該船積みは日本への持ち込みを禁止される。

4・(3) スウェーデン当局は、スウェーデンでBSEが発生し、この発生が日本向け輸出牛肉と疫学的に関係がある場合には、このことを関連情報とともに直ちに日本国家畜衛生当局に通報すること。

4・(4) 日本向け輸出牛肉が第3国を経由して輸送される場合は、日本向け輸出牛肉は、密閉式の海上又は航空コンテナに収容されること。スウェーデン当局は当該コンテナをスウェーデン政府の封印で封印し、当該封印はスウェーデン以外の地域の封印と明確に識別できるものであること。封印様式については、事前に日本国家畜衛生当局の承認を受けたものであること。当該コンテナの日本国到着時の輸入検査において、当該封印の破損又は脱落がある場合には、当該日本向け輸出牛肉の日本への持ち込みが禁止されることがある。

## 5.（日本向け輸出牛肉の条件）

5・(1) 日本向け輸出牛肉を生産するためにと畜される牛（以下「と畜牛」という。）は、スウェーデンのみで出生し飼養されていたこと、あるいは別添2の4に掲載された特定国から直接合法的に輸入されスウェーデンで飼養された牛であること、又は別添2の1に掲載された第3清浄国等（BSE発生国を除く）から直接合法的に輸入されスウェーデンで飼養された牛であること。

また、別添2の4に掲載された特定国又は、別添2の1に掲載された第3清浄国等（BSE発生国を除く）から直接スウェーデンに合法的に輸入される牛肉、牛の内臓及び牛肉製品（特定国又は第3清浄国当局のシリアルナンバーが記載されたシールで封印されたコンテナにて輸入され、特定国又は第3清浄国等の政府機関発行の検査証明書が添付されているものを除く）であって、別添1の2の全ての条件を充足するものについても、日本向け輸出牛肉を生産するために供することができるものとする。

5・(2) と畜牛は、BSEの疑いのある牛若しくはBSEと確認された牛又は国際獣疫事務局の陸生動物衛生規約に定義されたBSE牛のコホート（同居牛）でないこと。

「BSE牛のコホート」は2024年4月1日から本項5・(2)より削除される。

5・(3) と畜牛は、指定施設におけると畜時のスウェーデン当局の獣医官によると畜前検査及びスウェーデン当局の獣医官又はスウェーデン当局の獣医官の監督の下、公的補助検査官によると畜後の検査において、異常が無く健康であったこと。

5・(4) 日本向け輸出牛肉は、日本への船積みまでの間、家畜の伝染性疾病の病原体による汚染を防止

する方法で取り扱われること。

## 6. (日本国家畜衛生当局による査察)

6・(1) 日本国家畜衛生当局は、指定施設等の代表的なサンプルを通じてスウェーデン当局のシステムを評価し、スウェーデン当局の規制条件及び本家畜衛生条件のシステム査察の一部として、指定施設等の関連記録原簿等を査察することができる。

家畜衛生条件で取り決められた条件及びスウェーデン当局の規制条件が指定施設において遵守されていないことが発見された場合には、スウェーデン当局は当該指定施設からの日本向け輸出牛肉の証明書発行を直ちに停止する。

スウェーデン当局により満足できる改善措置がとられたことが証明され、日本国家畜衛生当局に改善措置について情報提供された後に、スウェーデン当局は指定が取り消された施設を指定施設として再指定することができる。

重大な遵守違反が繰り返されるようなシステム全般に係る問題により本家畜衛生条件は停止される。

## 7・天然ケーシングの要件

7・(1) 日本向けに輸出される牛肉製品が天然ケーシングを使用する場合、天然ケーシングは別添4に定めるすべての要件を満たさなければならない。

## 8・(検査証明書の発行)

8・(1) スウェーデン当局は、日本向け輸出牛肉が家畜衛生条件を充足することを確認の上、次の各事項を具体的に記載した英文による日本向け輸出牛肉のための検査証明書を発行すること。

- (i) 指定施設の名称、所在地、機能及び承認番号（と畜や加工等が同一指定施設で行われていない場合は、日本向け輸出牛肉を取り扱ったすべての指定施設について記載すること。）
- (ii) と畜、加工/カット及び包装の期間
- (iii) ケーシングの使用の有無及びケーシングを使用する場合のケーシングの種類（天然・人工）
- (iv) 天然ケーシングを使用する場合は別添4に記載される内容
- (v) 動物の出生地（牛が第3清浄国又は特定国から輸入された場合）
- (vi) 輸入年月日（牛及び牛肉が第3清浄国又は特定国から輸入された場合）
- (vii) 検査証明書の発行年月日、発行機関名、発行場所並びに署名者の氏名及び肩書き
- (viii) コンテナの封印の識別番号（前記 4・(4) の規定に基づき、我が国が承認した封印様式により輸送コンテナが封印されている場合。）
- (ix) 5・(1) から 5・(4)の必要な条件

8・(2) このスウェーデンから日本向けに輸出される牛肉、牛の内臓及び牛肉製品の家畜衛生条件は、2023 年 12 月 27 日から有効とする。

## 別添 1 指定施設の条件

1. 指定施設において取り扱うことができる偶蹄類の動物は、スウェーデンにおいて出生し、飼養されていたもの（鹿については、慢性消耗性疾患と疫学的関連のある鹿を除く。豚については、アフリカ豚熱又は豚熱と疫学的に関連のある豚を除く。）、又は、別添 2（鹿、豚を除く偶蹄類動物にあつては別添 2-1 及び別添 2-4、鹿にあつては別添 2-2、豚にあつては別添 2-3）に掲げる第 3 清浄国等又は特定国から直接スウェーデンに輸入される偶蹄類の動物であつて、以下の 1－（1）から（4）の条件をすべて充足するものであること。

1-(1) 第 3 清浄国等又は特定国においてのみ出生し、飼養されていたものであること。

1-(2) 第 3 清浄国等又は特定国の政府機関による輸出検査において、家畜の伝染性疾患のいかなる徴候も認められなかったものであること。

1-(3) 第 3 清浄国等又は特定国の政府機関発行の検査証明書が添付され、当該第 3 清浄国等又は特定国以外の国／地域を経由することなく直接スウェーデンに輸入されたものであること。

1-(4) スウェーデン当局による輸入検査において、家畜の伝染性疾患のいかなる徴候も認められなかったものであること。

2. 指定施設において取り扱うことができる食肉等は、スウェーデンにおいて出生し、飼養されていた偶蹄類の動物に由来するものであつて、スウェーデンの指定施設のみにおいて取り扱われたもの（鹿については、慢性消耗性疾患と疫学的関連のある鹿由来物を除く。豚については、アフリカ豚熱又は豚熱と疫学的に関連のある豚由来物を除く。）、又は、別添 2（鹿、豚を除く偶蹄類動物の肉等にあつては別添 2-1 及び別添 2-4、鹿肉等にあつては別添 2-2、豚肉等にあつては別添 2-3）に掲げる第 3 清浄国等又は特定国から直接スウェーデンに輸入される食肉等であつて、以下の 2－（1）から（4）の条件をすべて充足するものであること。

2-(1) 第 3 清浄国等又は特定国においてのみ出生し、飼養されていた偶蹄類の動物に由来するものであること。

2-(2) 第 3 清浄国等又は特定国における指定施設においてのみ取り扱われ、第 3 清浄国等又は特定国の獣医官によると畜前及びと畜後の検査において、いかなる異常所見も認められなかった偶蹄類の動物に由来するものであること。

2-(3) 第 3 清浄国等又は特定国当局のシリアルナンバーが記載されたシールで封印されたコンテナにて輸入されたものを除いては、当該第 3 清浄国等又は特定国以外の国を経由することなく直接合法的にスウェーデンに輸入されたものであり、第 3 清浄国等又は特定国の政府機関発行の検査証明書が添付さ



れたものであること。

2-(4) スウェーデン当局による輸入検査において、家畜の伝染性疾病のいかなる徴候も認められなかったものであり、かつ当該検査後、直接スウェーデンの指定施設に搬入されたものであること。

3. ただし、指定施設のうち保管施設にあっては、以下の条件を充足する場合、日本向け輸出牛肉を取り扱う保管施設として指定することができる。なお、ここでいう保管施設とは、最終製品となったものを出荷及び船積みまでの間、一時的に保管しておく施設をいう。

3-(1) 当該保管施設で取り扱われる日本向け輸出牛肉は、完全に包装及び箱詰めされ、上記 2 以外の製品と確実に区別できること。

3-(2) その他、日本向け輸出牛肉が上記 2 の条件を充足する製品以外の肉等と交差汚染することのないように取り扱うこと。

4. 指定施設においては、取り扱われた偶蹄類の動物及び食肉等について、その種類、数量、生産地域及び取扱い年月日（第 3 清浄国等又は特定国から輸入されたものを取り扱う場合にあっては、さらに輸入先国/地域名、輸入年月日を含む。）が記録原簿に記録されること。当該記録原簿は、少なくとも 2 年間、指定施設において保管されていること。

5. 口蹄疫、牛疫、アフリカ豚熱又は豚熱が第 3 清浄国等又は特定国に発生した場合には、スウェーデン当局は当該発生国からの偶蹄類（アフリカ豚熱及び豚熱については豚のみ）の動物及び食肉等を取り扱っているすべての指定施設からの日本向け輸出牛肉の輸出を直ちに中止するとともに、当該輸出停止措置について日本国家畜衛生当局に通報すること。

輸送途中の日本向け輸出牛肉については、当該疾病の発生との因果関係が明確に否定されるもの以外は、日本への持込が禁止されることがある。

上記の日本向け輸出牛肉の輸出禁止の措置については、当該第 3 清浄国等又は特定国における当該疾病について日本国家畜衛生当局が清浄であると認めた場合又はスウェーデン当局が当該第 3 清浄国等からの偶蹄類の動物及び食肉等を当該指定施設へ搬入することを禁止し、その旨を日本国家畜衛生当局に通報した場合に解除することができる。（どのような場合であっても、当該疾病の発生と疫学的に関連する牛肉の輸出は認められない。）

## 別添 2 第 3 清浄国等

### 1. 偶蹄類の動物（鹿及び豚を除く）及びそれらの肉等に関する第 3 清浄国

（日本国農林水産大臣又は家畜衛生当局が牛疫、口蹄疫及び BSE について清浄であるとして、食肉等の日本への輸出を認めている国あるいは地域）

最新のリストは農林水産省の以下のウェブサイトを参照のこと

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

### 2. 鹿及び鹿肉等に関する第 3 清浄国等

（日本国農林水産大臣又は家畜衛生当局が牛疫、口蹄疫及び慢性消耗性疾患について清浄であるとして、食肉等の日本への輸出を認めている国あるいは地域）

最新のリストは農林水産省の以下のウェブサイトを参照のこと

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

### 3. 豚及び豚肉等に関する第 3 清浄国等

（日本国農林水産大臣又は家畜衛生当局が牛疫、口蹄疫、アフリカ豚熱及び豚熱について清浄であるとして、食肉等の日本への輸出を認めている国あるいは地域）

最新のリストは農林水産省の以下のウェブサイトを参照のこと

<http://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>

### 4. 第 3 清浄国以外から日本に輸出される牛肉及び牛の内臓に関する特定国

最新のリストは農林水産省の以下のウェブサイトを参照のこと

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/eligible-bse-country.html>

(別添 3)

### 別添 3 厚生労働省による指定施設の条件

スウェーデンから日本向けに輸出可能な牛のと畜ならびに牛肉、牛の内臓及び牛肉製品の加工の基準  
輸出証明プログラム (EVP)

#### 別添 4 スウェーデンから日本向けに輸出される牛肉に使用される天然ケーシングの追加条件

スウェーデンから日本に輸出される牛肉、牛の内臓及び牛肉製品にケーシングが使用されている場合、スウェーデン当局はケーシングの種類（天然または人工）を検査証明書に発行すること。

**牛、めん羊又は山羊由来の天然ケーシングが使用されている場合：**

1 天然ケーシングは、下記 URL に記載されている国以外の国で生まれ、かつ飼養された反すう動物に由来すること。

<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/bse.html>

2 天然ケーシングは、スウェーデン当局の獣医官によると畜前獣医師検査及び獣医官又は獣医官の監督下で補助検査官が行うと畜後検査により、家畜の伝染性疾病に感染しているおそれのないことが確認されたものであること。

a) 輸出肉製品に供される天然ケーシングが第3国から輸入される場合、スウェーデン当局又は EU 加盟国当局の検査官による輸入検査の結果、あるいは、原産国政府機関が発行する検査証明書を確認し、家畜の伝染性疾病に感染しているおそれのないことが確認されたものであること。

b) 輸出肉製品に供される天然ケーシングが他の EU 加盟国から輸入されたものである場合、出荷前に発送元の EU 加盟国当局によってと畜前及びと畜後検査を適切に行うものとする。

3 天然ケーシングが、牛疫及び口蹄疫発生のない国

(<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>) 以外からの国の反すう動物由来である場合、加工後、乾燥塩 (NaCl)、飽和食塩水 (水分活性 0.80 未満)、又は NaCl を 86.5 パーセント、 $\text{Na}_2\text{HPO}_4$  を 10.7 パーセント、 $\text{Na}_3\text{PO}_4$  を 2.8 パーセント (重量パーセント) 含有するリン酸添加乾燥塩で、封印されたコンテナで少なくとも 30 日以上塩蔵され、かつ、この全期間、12℃よりも高い温度で維持されること。

4 天然ケーシングは、上記 1、2、及び 3 の事項を満たすケーシングのみを取り扱う施設として、スウェーデン当局により認定された施設（以下、「認定ケーシング施設」という）においてのみ取り扱われたものであること。（第3国から輸入したケーシングの場合には、輸出国のケーシング施設に対し本規定を適用すること。）

5 スウェーデン当局は、認定ケーシング施設の名称、所在地及び認定番号を事前に日本国家畜衛生当局に通知すること。

6 スウェーデン当局は、日本へ輸出される天然ケーシングを使用した肉製品について、次の事項を記載した、英文による獣医検査証明書を発行すること。

1) 上記 1、2 及び 3 の事項

- 2) ケーシングの種類（天然、又は人工）、原産国名（ケーシングの製品に供される動物が生まれ、飼養された国名）及び動物種名
- 3) 認定ケーシング施設の名称、所在地及び認定番号

**豚由来の天然ケーシングが使用されている場合：**

- 1 天然ケーシングは、スウェーデン当局の獣医官によると畜前獣医師検査及び獣医官又は獣医官の監督下で補助検査官が行うと畜後検査により、家畜の伝染性疾病に感染しているおそれのないことが確認されたものであること。
  - a) 輸出肉製品に供される天然ケーシングが第3国から輸入される場合、スウェーデン当局又はEU加盟国当局の検査官による輸入検査の結果、あるいは、原産国政府機関が発行する検査証明書を確し、家畜の伝染性疾病に感染しているおそれのないことが確認されたものであること。
  - b) 輸出肉製品に供される天然ケーシングが他のEU加盟国から輸入されたものである場合、出荷前に発送元のEU加盟国当局によってと畜前及びと畜後検査を適切に行うものとする。
- 2 天然ケーシングが、牛疫、口蹄疫、豚熱及びアフリカ豚熱発生のない国（<https://www.maff.go.jp/aqs/english/news/third-free.html>）以外からの国の動物由来である場合、加工後、リン酸添加乾燥塩、又はNaClを86.5パーセント、Na<sub>2</sub>HPO<sub>4</sub>を10.7パーセント、Na<sub>3</sub>PO<sub>4</sub>を2.8パーセント（重量パーセント）含有する飽和食塩水（水分活性0.80未満）で、封印されたコンテナで少なくとも30日以上塩蔵され、かつ、この全期間、20℃よりも高い温度で維持されること。
- 3 天然ケーシングは、上記1及び2の事項を満たすケーシングのみを取り扱う施設として、スウェーデン当局により認定された施設（以下、「認定ケーシング施設」という）においてのみ取り扱われたものであること。（第3国から輸入したケーシングの場合には、輸出国のケーシング施設に対し本規定を適用すること。）
- 4 スウェーデン当局は、認定ケーシング施設の名称、所在地及び認定番号を事前に日本国家畜衛生当局に通知すること。
- 5 スウェーデン当局は、日本へ輸出される天然ケーシングを使用した肉製品について、次の事項を記載した、英文による獣医検査証明書を発行すること。
  - 1) 上記1及び2の事項
  - 2) ケーシングの種類（天然、又は人工）、原産国名（ケーシングの製品に供される動物が生まれ、飼養された国名）及び動物種名
  - 3) 認定ケーシング施設の名称、所在地及び認定番号